

USER GUIDE

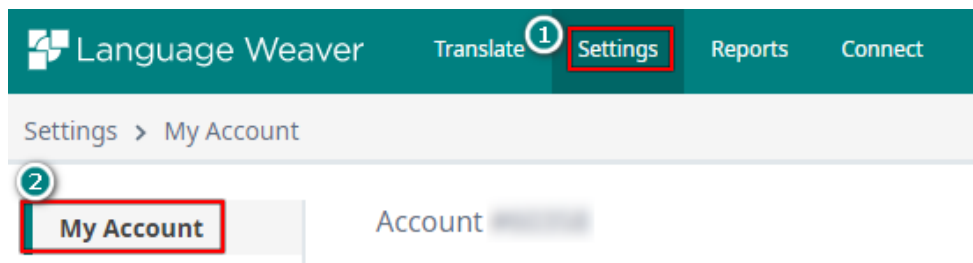
Adaptive language pairs

1. Upgrading your Language Weaver subscription

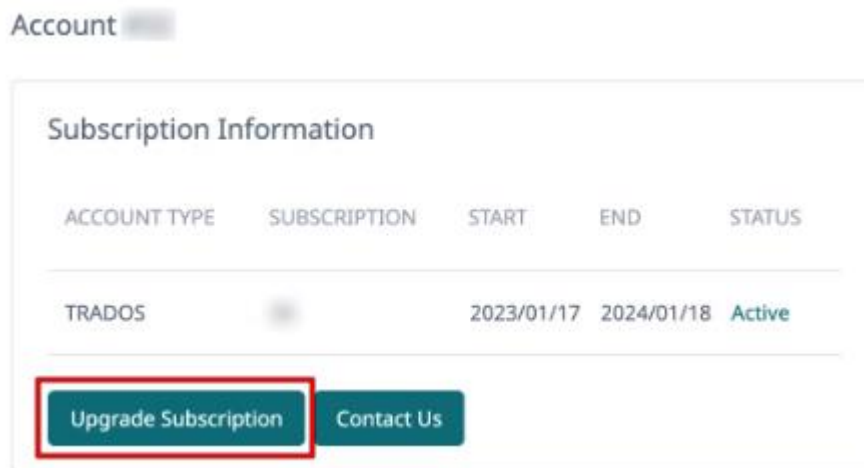
Follow the steps below if you already have a Language Weaver account and would like to enable the language pair adaptation feature.

Note: If you have Trados Studio 2021 or 2022 then you will already have a Language Weaver account where you can take advantage of the free 6 million characters per year, per account, that come with Trados Studio.

1. Log into Language Weaver: <https://portal.languageweaver.com>. Your username and password are the same as your RWS ID/Trados account login.
2. Click on **Settings > My Account**.



3. Click on the **Upgrade Subscription** button.



4. Select the **Adaptive for Translators** subscription plan.

Upgrade Subscription - Choose a plan

Monthly ☒ Yearly (save up to 17%)

STARTER	TEAM	ADAPTIVE	ENTERPRISE
€ 8.33 per month, billed yearly	€ 33.33 per month, billed yearly	for Translators € 24.99 per month, billed yearly € 41.66 Free for 14 days. Cancel anytime.	
Unlimited documents	Unlimited documents	Unlimited documents	
3,000+ language pairs	3,000+ language pairs	3,000+ language pairs	
12,000,000 Characters	60,000,000 Characters	12,000,000 Characters	
1 User	5 Users	1 Adaptable language pair	
1 Dictionary	5 Dictionaries	1 User	
Maximum data security	Maximum data security	1 Dictionary	
API access	API access	Maximum data security	
API access	API access	API access	
Upgrade	Upgrade	Upgrade	Contact us

Best for unique requirements that need to scale

Have a complex use case?
Our Sales team can help you.

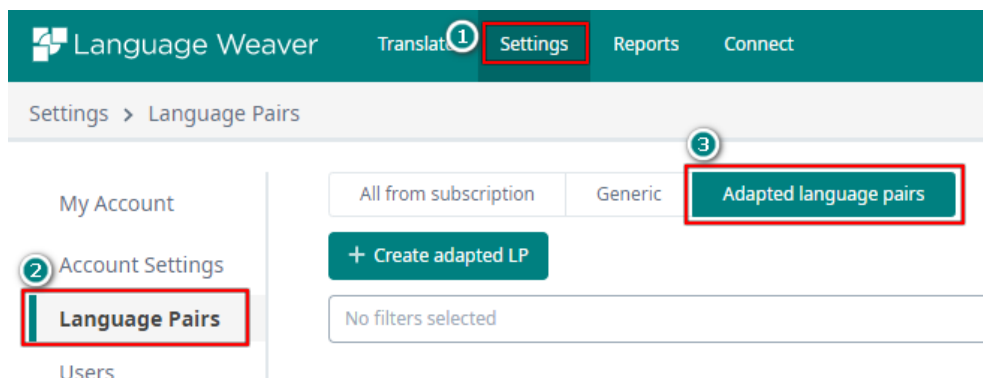
- Follow the steps to change your subscription plan. Once you have finished, you can follow the steps below to start adapting a language pair.
- You can also get to this page directly from this URL: <https://portal.languageweaver.com/settings/account>

2. Creating a new Adapted Language Pair

Follow the steps below to create a new adapted language pair. You can also watch these steps on [this video](#).

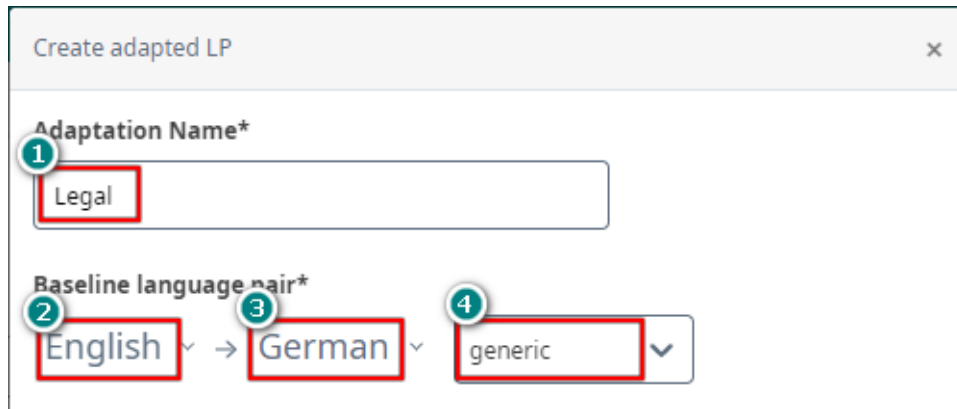
Note: All generic Language Weaver MT models can be adapted. You can see the list by logging into your Language Weaver account (using your existing RWS login) and going to 'Language Pairs' on the left-hand menu. Under the 'Model' column, everything listed as 'Generic' can be adapted. You can also use [this link](#) to access the language pairs list.

- Log into Language Weaver: <https://portal.languageweaver.com>.
- Click on **Settings > Language Pairs > Adapted language pairs**



The screenshot shows the Language Weaver portal interface. The top navigation bar includes 'Language Weaver', 'Translate', 'Settings' (highlighted with a red box and a circled '1'), 'Reports', and 'Connect'. Below this, the breadcrumb trail reads 'Settings > Language Pairs'. On the left sidebar, 'My Account' is expanded, showing 'Account Settings' (with a circled '2') and 'Language Pairs' (highlighted with a red box). Under 'Language Pairs', there are two tabs: 'All from subscription' and 'Generic'. The 'Generic' tab is selected, and within it, 'Adapted language pairs' is highlighted with a red box and a circled '3'. Below the tabs, there is a '+ Create adapted LP' button and a section labeled 'No filters selected'.

- Click on the **+ Create adapted LP** button. The **Create adapted LP** window will pop up.
- Enter a name for the new adapted language pair, specify the source and target languages and select the base model that will be used for the adaptation (it will be "generic" by default).



5. Click on the **Upload Adaptation Data** button and select the TMX file, or a .zip file with multiple TMX files, that you will use for the adaptation.
Note: To export a translation memory to TMX from Trados Studio, go to the **Translation Memories** pane, open the translation memory and then click on **Export**.
6. You can click on the **Upload Adaptation Test Data (optional)** button to upload a TMX file to test the quality of the resulting adapted language pair. If you leave this blank, Language Weaver will automatically create a test set from the TMX file uploaded in the previous step.
7. Click on the **Create adapted LP** button once you are done. The adaptation process will start.

Source Language	Target Language	Model	User	Input Data	Progress	Status	
English	German	Adapted-Adapt1-60358 ...		5312 translation u...		ADAPTING	

Note: While this process is happening, you can close your browser/turn off your computer.

8. Once the process has finished, the status will change to “Ready to deploy”.






Source Language	Target Language	Model	User	Input Data	Progress	Status	
English	German	Adapted-Adapt1-60358 ...		5312 translation u...		READY TO DEPLOY	

9. Please note that the time for the adaptation process usually takes at least one hour and depends on the size of the imported TMX file(s).
10. Once the adapted language pair is ready to deploy, you need to deploy it to start using it.

3. Managing an existing Adapted Language Pair

Go to **Settings > Language Pairs > Adapted language pairs** (<https://portal.languageweaver.com/settings/language-pairs?includeOnly=adapted>) to see a list of your adapted language pairs and manage them.

Action	Button	Description
Show Model details	Adapted-Legal-97265 ...	Display the adapted language pair details, like language combination, adaptation date, BLEU scores, etc.


Show Input Data details	5312 translation u... 	Display the number of translation units and words imported for the adaptation data and the test data.
Cancel adaptation		Terminate an ongoing adaptation process. You will need to start the process again to create a new adapted language pair.
Deploy adapted language pair		Activate an existing adapted language pair so it can be used for machine translation. Please note that you can have one only adapted language pair running at a time.
Undeploy adapted language pair		Deactivate a running adapted language pair. When undeployed, the language pair cannot be used for translation. You will need to deploy it again to use it. Undeployed language pairs are not deleted. They can be deployed again in the future.
Delete adapted language pair		Delete an adapted language pair. Only undeployed language pairs can be deleted. Deleted language pairs cannot be retrieved.

Important: Make sure you deploy your adapted language pair so it can be used for translation.

4. Using an Adapted Language Pair in Language Weaver

Once the adapted language pair has been deployed, you can follow the steps below to use it from the Language Weaver translation portal.

1. Go to the **Translate** tab in the Language Weaver portal (<https://portal.languageweaver.com/translate>).
2. Select the corresponding language combination.
3. Select the adapted language pair next to the target language label.

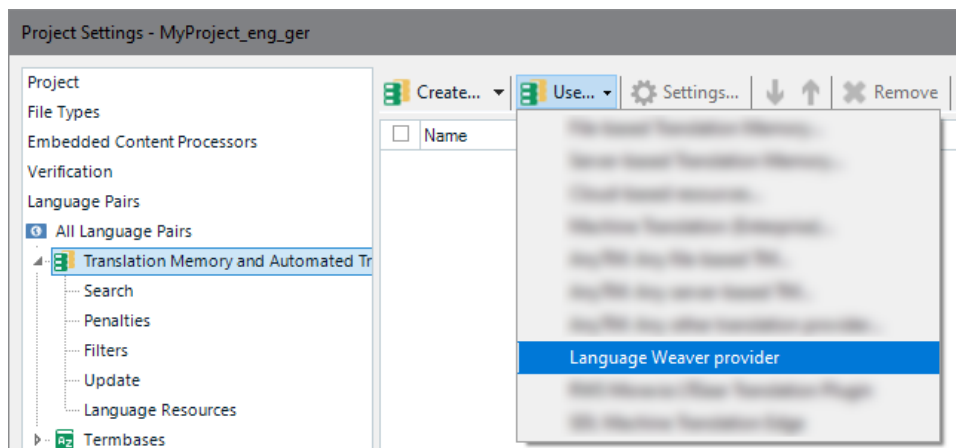
German ▾ Adapted-Legal-97265  Generic

4. Upload a file for translation or enter text in the translation box as usual. The adapted language pair will be used instead of the generic one.

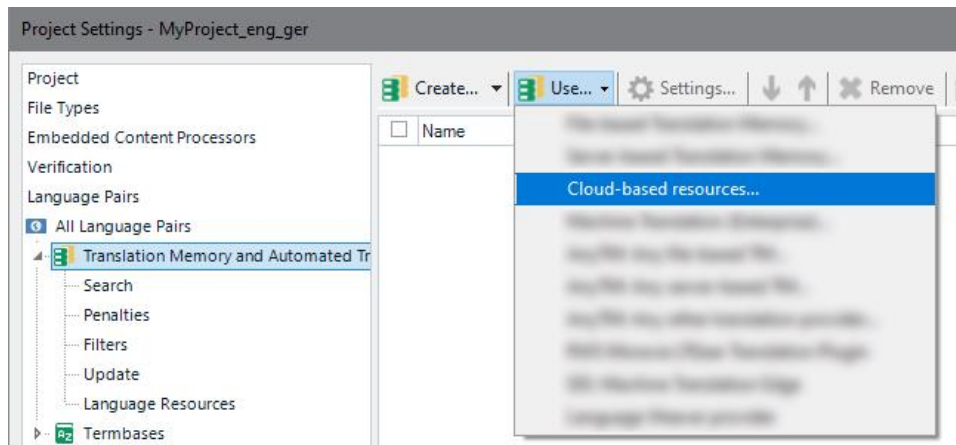
5. Using an Adapted Language Pair in Trados Studio

Once the adapted language pair has been deployed, you can follow the steps below to use it from Trados Studio.

1. Create a new Trados Studio project or open an existing one.
2. Configure machine translation as usual:
 - a. If you are using the [Language Weaver app for Trados Studio](#), select the **Language Weaver provider** option under **Use...**



- b. If you connect via Trados Enterprise (formerly Language Cloud), select the **Cloud-based resources** option under **Use...**

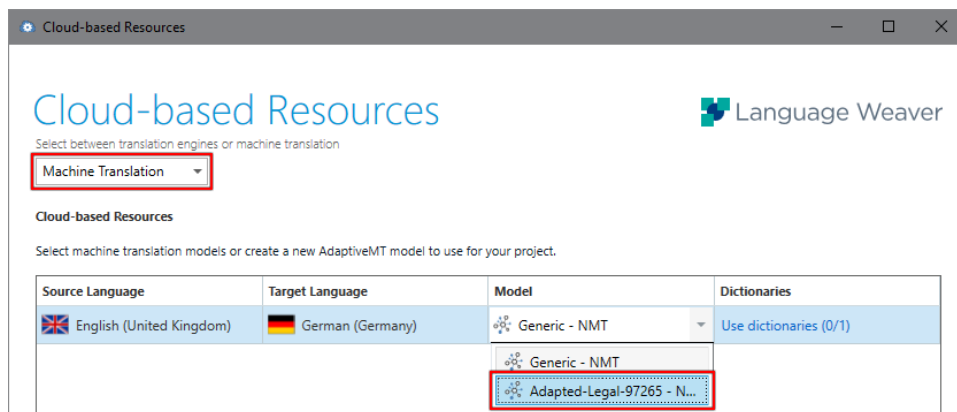


3. In the list of language pairs that are displayed, click on the drop-down menu under **Model** and select the adapted language pair.

Language Weaver provider:



Cloud-based resources:



4. Save the changes and keep working with Trados Studio as usual. The machine translation will now come from the adapted language pair instead of the generic one.
5. If you would like to use the adapted language pair in a project template in Trados Studio, you will need to edit the template and add it. You will need to update the template every time you create a new version of the adapted language pair.